

<b>Zeitschrift:</b>	Schweizerische Bauzeitung
<b>Herausgeber:</b>	Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
<b>Band:</b>	51/52 (1908)
<b>Heft:</b>	11
<b>Artikel:</b>	Die Generalversammlung des Schweiz. elektrotechnischen Vereins und des Verbandes Schweiz. Elektrizitätswerke
<b>Autor:</b>	W.B.
<b>DOI:</b>	<a href="https://doi.org/10.5169/seals-27481">https://doi.org/10.5169/seals-27481</a>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Wandstärke mit einem Gefälle von rund 5 % zum „Wasserschloss“ (Abbildung 14 und 15) am nördlichen Rande des Spiezmoos. Dieses Wasserschloss ist in der geometrischen Abbildung 14 bereits in seiner jetzigen Gestalt mit den seitlichen Öffnungen nach dem kleinen „Vorweiher“ (unten) und nach dem grossen Weiher (links) dargestellt, während die Abbildung 15 seine ursprüngliche Ansicht während der Verwendung als Schieberschacht zeigt. In dieser Ansicht, Blick gegen den Lattigwald, ist hinten rechts auch die Kuppel des Luftschatzes zu erkennen. In der zwischen beiden Objekten liegenden Ebene, dem Spiezmoos ist späterhin der grosse Weiher ausgehoben worden, dessen Anschluss an das nachmalige Wasserschloss in Abbildung 14 links schon enthalten ist. Die hier beginnenden zwei Druckleitungen sind, wie die vom Luftschatz herkommende Leitung mit Drosselklappen versehen, die in Abbildung 14 weggelassen sind und deren Antriebmechanismus in Abbildung 15 sichtbar ist. Die Ein- bzw. Auslassöffnungen nach den beiden Weihern wurden mit einfachen Schützen und schrägen Feinrechen versehen. Hinter den Drosselklappen der beiden Druckleitungen befinden sich die üblichen Luftsaugerohre. Die Einzelheiten der schmiedeisernen Druckleitungen, Gefällsverhältnisse, Wandstärken usf. sind dem Längenprofil, Abbildung 3, zu entnehmen, während Abbildung 16 den Beginn des starken Gefälles unterhalb der Staatsstrasse Thun-Spiez eingebauten eisernen Druckregler zeigt. Die beiden Leitungen sind hier von zwei zu ihnen parallelen Mauersockeln eingefasst, die dem zylindrischen Ausgleichbehälter von 8,38 m Höhe und 7,50 m Durchmesser zur Unterstützung dienen.

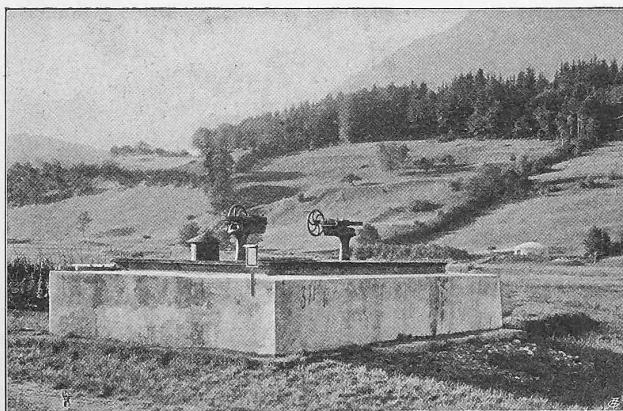


Abb. 15. Das Wasserschloss der Kanderleitung in seiner ursprünglichen Verwendung als Schieberschacht.

Dieser Behälter ist mit jeder der beiden Druckleitungen durch Rohrstützen von 0,90 m Weite verbunden, in die mittelst Schneckentrieb bewegliche Drosselklappen eingebaut sind. Ein Ueberfallrohr auf Kote 629,00 mündet in eine Leeraufleitung, die sich mit schwachem Gefälle rückwärts in den Sägeweiher ergießt. Diese Leitung dient auch zur Befriedigung des Wasserrechtes der in der Nähe befindlichen Säge durch Speisung ihres Weiher. Die Druckleitungen bestehen aus genieteten Flanschenrohren von 1,60 m Weite und Wandstärken von 5 bis 11 mm,

entsprechend dem zunehmenden Wasserdruck. Da die Leitungen mit vielfachen Krümmungen sich dem Gelände anpassen und zudem fast durchweg mit Erde eingedeckt sind, hat man auf Einschaltung von Expansionsmuffen verzichtet. Unten am See biegen die beiden Rohrstränge rechtwinklig um das dem Ufer parallel gestellte Turbinenhaus, wo sie auf Mauerklötzen ruhen, die als Verlängerungen

### Das Elektrizitätswerk Spiez.

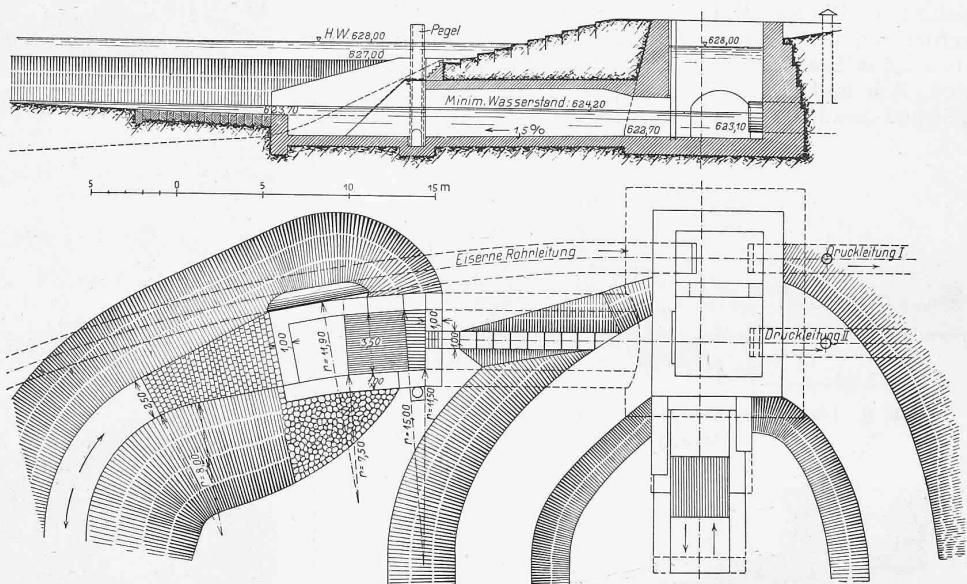


Abb. 14. Längsschnitt und Grundriss durch das Wasserschloss der Kanderleitung. — Massstab 1:400.

der Trennungswände der Turbinenkammern in den See vorspringen. Auf die Beschreibung des Maschinenhauses kommen wir später zurück. (Forts. folgt.)

**Die Generalversammlung des Schweiz. elektrotechnischen Vereins und des Verbandes Schweiz. Elektrizitätswerke**  
am 22. und 23. August 1908 in Solothurn.

#### (Schluss.)

Die Aufsichtskommission der technischen Prüfanstalten berichtet:

„Mit dem 30. Juni 1908 haben die technischen Prüfanstalten des S. E. V. das zehnte Geschäftsjahr abgeschlossen. An der Generalversammlung in Neuenburg im Jahre 1897 wurde die Errichtung des Starkstrominspektorate beschlossen und in der Generalversammlung in St. Gallen 1902 diesem die Materialprüfanstalt angegliedert. Im darauffolgenden Jahre beschloss die Generalversammlung in Lausanne die Errichtung der Eichstätte und genehmigte das heute noch in Kraft stehende Organisationsregulativ der technischen Prüfanstalten, umfassend das Starkstrominspektorat, die Materialprüfanstalt und die Eichstätte. Mit Befriedigung können wir auf die Tätigkeit der drei Anstalten zurückblicken; sie haben sich aus bescheidenen Anfängen zu lebenskräftigen Unternehmungen entwickelt und konnten in der Hauptsache das bei der Gründung vorgestecckte Ziel erreichen.“

Die neuen Sicherheitsvorschriften wurden auf Grund der Vorlage des Starkstrominspektorate von der Aufsichtskommission soweit vorbereitet, dass sie Ende Juni den Interessenten zur Vernehmlassung zugestellt werden konnten.

Ferner hat die Aufsichtskommission unter anderem eine Gehaltsordnung für sämtliche Beamten und Angestellte der technischen Prüfanstalten in Abänderung und Ergänzung des Organisationsregulativs aufgestellt und unterbreitet diese der Generalversammlung.

Auch im abgelaufenen Jahre gelangte eine „Technische Mitteilung“ über die Statistik der Starkstromunfälle zur Ausgabe.

Die Zahl der Abonnenten der technischen Prüfanstalten betrug am 30. Juni 1908 im ganzen 446, hiervon sind 233 Einzelanlagen und 213 Elektrizitätswerke.

Der Vertrag zwischen dem Eidgen. Post- und Eisenbahndepartement und dem S. E. V., durch den dem Starkstrominspektorat die gesetzliche Kontrolle über die Starkstromanlagen gemäss Art. 21, Ziffer 2 des Gesetzes vom 24. Juni 1902 übertragen wird, ist neuerdings verlängert worden und zwar bis Ende 1911.

Im Berichtsjahr wurden vom Starkstrominspektorat als eidgenössische Kontrollstelle 1124 Inspektionen vorgenommen, 990 Planvorlagen erledigt und 29 Expropriationsbegehren behandelt. Unter den eingereichten Planvorlagen befinden sich 17 für neue Zentralen von Elektrizitätswerken und 13 für Erweiterungen solcher, wovon 12 bzw. 9 mit einer Leistung von mehr als 200 kw. Bei Abon-

menten wurden im abgelaufenen Geschäftsjahr 521 Vereinsinspektionen vorgenommen.

Die Materialprüfanstalt hat eine bedeutende Vermehrung der Aufträge zu verzeichnen. Die Zahl der eingesandten Prüfobjekte allgemeiner Natur, wie Drähte, Kabel, Kohlen für elektrische Zwecke, feste und flüssige Isolationsmaterialien, Sicherungen steigerte sich gegenüber dem Vorjahr um 50 %. Die zur Prüfung eingesandte Zahl Lampen erreichte 36081, fast das Vierfache der im vorhergegangenen Jahre geprüften Lampen. Die Steigerung erscheint zum Teil als eine Folge des mit der Glühlampeneinkaufsvereinigung abgeschlossenen Vertrages.

Die Einrichtungen zur Prüfung von Glühlampen sind weiter verbessert worden, sowohl zur Prüfung der Nutzlebensdauer, als für photometrische Messungen. Eine Versuchsreihe mit von mehreren Fabriken zu diesem Zwecke zur Verfügung gestellten Metallfadenlampen ist noch nicht beendet. Ueber deren Resultate sollen im Laufe des neuen Berichtsjahres Mitteilungen zur Kenntnis der Mitglieder des S. E. V. und des V. S. E. gebracht werden.

Ferner werden die Versuche über das Verhalten in Röhren verlegter Leitungsdrähte und Untersuchungen über das Auftreten gefährlicher Spannungen gegen Erde an Masten weiter fortgesetzt.

Bei der Eichstätte sind 517 Aufträge mit 1278 Prüfobjekten erledigt worden. Hiervon sind 1098 Elektrizitätszähler, die übrigen Messapparate, vornehmlich Watt-, Ampermeter- und Voltmeter. Es ergibt sich ein Zuwachs der geprüften Apparate von 40 %.

In 28 Fällen wurden Prüfungen von Instrumenten an ihren Standorten verlangt und dabei 94 Apparate geprüft. Diese Zahlen sind in den vorausgeschickten inbegriffen. In neun Fällen wurden Wattmeter in Begleitung eines Beobachters für Abnahmemessungen an Maschinen ausgemietet.

Im Berichtsjahr kam ein neuer Eichgenerator und ein neues Eichgestell in Betrieb.

Um dem sich fühlbar machenden Platzmangel für Ein-

richtungen und Messungen abzuhelpfen, musste die Inanspruchnahme der sämtlichen Räume im Parterre des Gebäudes des ehemaligen Depots der Industriequartierstrassenbahn in Aussicht genommen werden.

Der Präsident spricht der Aufsichtskommission und Herrn Oberingenieur Vaterlaus den Dank des Vereins für ihre zehnjährige erfolgreiche Tätigkeit aus.

Die Behandlung der neuen Sicherheits-Vorschriften des S. E. V. wird auf eine noch im Laufe des Jahres in Olten abzuhaltende außerordentliche Generalversammlung verschoben.

Der Jahresbeitrag für Einzelmitglieder des Vereins war bisher so niedrig bemessen, dass er kaum zur Deckung der Kosten für die Statistik und für das Jahrbuch ausreichte. Ein Antrag auf Erhöhung desselben von 6 Fr. auf 8 Fr. wird deshalb angenommen.

Auf Antrag des Vorstandes beschliesst die Versammlung, der Studienkommission für Einführung des elektrischen Bahnbetriebes neuerdings einen Beitrag von 500 Fr. zuzuwenden.

Herr Dr. E. Tissot referiert über den Stand der Arbeiten der Studienkommission für Einführung des elektrischen Bahnbetriebes.

Da in der "Schweiz. Bauzeitung", Band 52, Nr. 1 vom 4. Juli d. J. bereits eine Publikation erfolgt ist, deren Inhalt sich im Wesentlichen mit den Ausführungen des Referenten deckt, sehen wir hier von einer Wiederholung ab.

Herr A. de Montmollin, Präsident der Kommission für Erdrückleitungen teilt mit, dass zur Fortsetzung der Studien dieser Kommission längere, praktische Versuche notwendig sind. Er stellt in Aussicht, dass derartige Versuche bei einer geeigneten Unternehmung in nächster Zeit ausgeführt werden können.

Herr Chavannes teilt namens der Kommission für Sicherungen, Leitungsmaterial und Maschinen mit, dass diese Kommission im Berichtsjahre keine Sitzung abgehalten hat.

Der Präsident der Kommission für das eidgenössische Wasserrechtsgesetz, Herr Dr. E. Frey aus Rheinfelden äussert sich dahin, dass mit einem Eingreifen des Vereins im gegenwärtigen Zeitpunkt kaum ein Vorteil zu erreichen sei. Ein solches könnte eventuell erst Erfolg haben, wenn der Entwurf zum Gesetze selbst in Diskussion gelangen kann.

Auf einen bezüglichen Antrag der Aufsichtskommission wird von der Versammlung beschlossen, es seien die Gehälter der Beamten und Angestellten der technischen Prüfanstalten entsprechend der jeweiligen Gehaltsordnung der eidgenössischen Beamten und Angestellten zu bemessen.

Die Zahl der Mitglieder des *Vorstandes* wird von 5 auf 7 erhöht. Herr *Nizzola*, der bisherige Präsident des Vereins, lehnt eine Wiederwahl in den Vorstand entschieden ab. Aus den Wahlen geht der neue Vorstand hervor, bestehend aus den Herren: K. P. Täuber, E. Oppikofer, Ch. Amez-Droz, H. Maurer (bisher), J. Landry in Lausanne, C. Brack in Solothurn, Th. G. Kölliker in Zürich; als Präsident ist Herr P. K. Täuber in Zürich gewählt.

Aus „Um 1800“ Architektur und Handwerk im letzten Jahrhundert ihrer traditionellen Entwicklung.  
Herausgegeben von Paul Mebes. — Verlag von F. Bruckmann A.-G. in München.<sup>1)</sup>



Abb. 1. Mittelbau der ehemaligen badischen Münzstätte zu Karlsruhe i. B.

Die *Aufsichtskommission* der technischen Prüfanstalten wird in ihrer bisherigen Zusammensetzung wieder bestätigt. Es gehören ihr an die Herren: Bitterli, Chavannes, Wagner, Wyssling und Denzler.

Auf Antrag des Herrn Fritz Ringwald, Oberbetriebschef der Vereinigten Kander- und Hagnek-Werke, Bern, beschliesst der Verein, eine *Kommission zum Studium des Schutzes von Freileitungen und Kabelanlagen gegen Ueberspannungen* ins Leben zu rufen. Der Vorstand wird die Mitglieder dieser Kommission ernennen. *W. B.*

### Ein Familiengrab auf dem Zentralfriedhof in Zürich.

(Mit Tafel V.)

Das Grabdenkmal in feinkörnigem Salzburger Muschelkalkstein, von dem wir auf Tafel V eine Ansicht veröffentlichen, ist nach Entwürfen und unter der Leitung der Architekten Streiff & Schindler in Zürich, im Frühling dieses Jahres vollendet worden. Inschrifttafeln bezeichnen auf der Bodenplatte die Stellen, wo die Aschenurnen eingelassen sind. Die Figur des blumenpflückenden Mädchens hat Bildhauer *Arnold Hünerwadel* aus Lenzburg geschaffen. Durch die offenen Nischen der gebogenen Umfassungswand sollen sich Rosenranken in losen Büscheln herabneigen; auch rings um die Grabstätte blühen Rosen. Kein Weg führt durch den Rasen in diese stille Welt, wodurch der Eindruck abgeschlossener Ruhe, den das Grabmal hervorrufen soll, noch vermehrt wird. Das Laubwerk eines heranwachsenden Ahorns wird später seine Schatten und Lichter über den Stein spielen lassen.

### Wettbewerb für einen Saalbau und ein Sommer-Restaurant in Neuenburg.

Wir veröffentlichen nachstehend das uns zugegangene Gutachten in diesem Wettbewerb, über dessen Programm wir in Bd. LI, S. 115 berichteten und dessen Ergebnis wir bereits S. 42 des laufenden Bandes mitgeteilt haben.

#### Rapport du Jury.

Le Jury désigné pour l'examen des projets de concours s'est réuni, les 8 et 9 juillet 1908, à Neuchâtel. Il constate que les 29 projets suivants ont été remis en temps voulu à la Direction des travaux publics de la ville de Neuchâtel.

##### I. Grande salle au Jardin anglais, 13 projets.

Avec les devises: 1 «Anglais», 2 «Labor», 3 «Juin 1908», 4 «Simplex», 5 «Sauvons les arbres», 6 «Bastringue», 7 «Dans les arbres», 8 «Z», 9 «Mazette», 10 «Areuse», 11 «Chamois», 12 «Grande salle», 13 «Was nützt das Geld etc.»

##### II. Grande salle sur emplacements au choix des concurrents, 8 projets.

Avec les devises: 1 «Tout y va», 2 «Terrasse», 3 «Emplacement central», 4 «Rond-Point», 5 «Petit rond brun», 6 «Seyon», 7 «Au centre de la ville», 8 Triangle noir dans un cercle (dessiné).

##### III. Restaurant d'été au bord du lac, 8 projets.

Avec les devises: 1 «Seyon», 2 «Lac», 3 «Inconnu», 4 «Margot», 5 «Sgraffito», 6 «Brise», 7 «Quai», 8 «Crêt».

##### I. Grande salle au Jardin anglais.

Sont éliminées au 1er tour les projets suivants: No 9 «Mazette» n'a pas de plan de situation.

No 13 «Was nützt das Geld etc.» Loin de ménager les arbres du Jardin anglais comme le demandait le programme, ce projet couvre le jardin presque complètement avec son bâtiment.

No 2 «Labor», 11 «Chamois», 12 «Grande salle». Ces trois derniers projets dénotent une étude insuffisante.

Au deuxième tour sont écartés: No 1 «Anglais», 3 «Juin 1908», 4 «Simplex», 8 «Z». Le Jury se plaît à reconnaître dans ces quatre projets quelques dispositions heureuses, mais se voit forcé de les éliminer comme ne répondant pas d'une manière suffisante aux données générales du programme.

Ces éliminations faites, quatre projets retiennent plus spécialement l'attention du Jury; ce sont:

<sup>1)</sup> Siehe Besprechung unter Literatur auf Seite 147.